



**REMARQUE** ➔ Les liens hypertextes soulignés sont actifs à l'écran sur le PDF qui peut être trouvé sur le site d'[Espéranto-Vendée](#).

## Triste comme un monde sans femmes

Dans sa belle chanson "[La femme grillagée](#)", Pierre Perret évoque le sort de femmes contraintes à la soumission totale, à vivre à part, cachées, cloîtrées, maintenues dans l'ignorance, l'obscurantisme, en état d'infériorité, humiliées, mais aussi victimes de violences, de châtiments ignobles, d'homicides. Dans "[Lily](#)", il fait suivre le parcours d'une jeune immigrée somalienne.

### "Il faut féminiser cette planète"

C'est l'avis d'une jeune femme citée par le narrateur vers la fin de ce document vidéo : "[Bush et Obama : l'ère du terrorisme](#)".

Ça mérite réflexion.

Il existe des femmes qui peuvent être aussi mauvaises, voire pires que des hommes. Quand on entend ou lit les discours d'Hillary Clinton, qui est au Parti démocrate ce qu'est Sarah Palin au Parti républicain, il y a tout lieu d'être inquiet pour l'avenir de l'humanité. Il s'agit de deux produits du complexe militaro-industriel contre lequel le président Eisenhower avait mis en garde dans son [discours de fin de mandat du 17 janvier 1961](#). Ce qu'il craignait est devenu réalité : "Dans les organes politiques, nous devons veiller à empêcher le complexe militaro-industriel d'acquiescer une influence injustifiée, qu'il l'ait ou non consciemment cherchée. Nous nous trouvons devant un risque réel, qui se maintiendra à l'avenir : qu'une concentration désastreuse de pouvoir en des mains dangereuses aille en s'affermissant."

Il serait donc plus juste que la part de sagesse qui existe aussi bien chez la femme que chez l'homme puisse s'exprimer et réduire la part de folie qui existe de part et d'autre. C'est donc un équilibre sain entre les deux sexes qu'il faut atteindre.

Prix Sakharov du Parlement européen et prix d'Amnesty International à 16 ans, prix Nobel de la Paix à 17 ans, la Pakistanaise [Malala Yousafzai](#) a montré, au péril de sa vie, que la jeunesse ne doit plus rester silencieuse et passive, ne pas se laisser embobiner par ceux pour qui la haine entre les peuples est le fonds de commerce.

### Portraits de femmes sans frontières

Ce document vise à donner un aperçu du rôle de nombreuses femmes dans la survivance de l'espéranto dont l'histoire est celle d'une Longue Marche, pas celle d'un long fleuve tranquille. Méprisé par les dictatures et les pseudo-démocraties, il a, comme la femme, été tenu à l'écart de la scène politique car, de l'avis de linguistes renommés : "Une langue, c'est une façon de penser" (Henriette Walter), "Imposer sa langue, c'est imposer sa pensée" (Claude Hagège).

Or, aujourd'hui, certains poussent, par des pressions en faveur d'une langue qui n'est ni neutre, ni équitable, à nous amener à penser, agir, réagir, consommer "à l'américaine".

Pour l'économiste Paul Craig Roberts, de l'Institut d'économie politique (EUA) : "Comme l'anglais est la langue mondiale, et comme la presse européenne suit la ligne des prostitués (journalistes prostitués) étasuniens, les cartes dans la propagande militaire sont accumulées contre la Russie (et la Chine). Le russe et le chinois ne sont pas des langues mondiales. En effet, ces langues sont difficiles à apprendre pour d'autres et ne sont pas bien connues en dehors de leurs pays. Les médias occidentaux suivent la ligne de Washington, non point de Moscou ou de Pékin."

### Pour une prise de conscience

Marta Zamenhof fut le soutien le plus fiable, ferme et durable sur lequel le Dr Zamenhof put compter toute sa vie à partir du moment où ils se connurent. Leur mariage eut lieu en 1887, la même année que la publication du premier manuel de la Langue Internationale qui allait se populariser sous le nom d'espéranto.

C'est pour favoriser une prise de conscience sur la condition féminine qu'il traduisit le roman "Marta" d'Eliza Orzeszko dont les livres traitaient de justice sociale, d'égalité, de liberté personnelle et de fraternité entre les humains. Parmi les femmes connues qui ont encouragé et soutenu l'espéranto, il y eut l'Autrichienne [Bertha von Suttner](#), prix Nobel de la paix 1905; l'écrivaine, conférencière et militante politique étasunienne [Helen Keller](#) qui, malgré un handicap particulièrement lourd — sourde, muette et aveugle — fit preuve d'une grande lucidité et d'un courage phénoménal; [Olave Baden-Powell](#), l'épouse du fondateur du scoutisme; l'intrépide française [Marie Marvingt](#), aviatrice, "la fiancée du danger" qui était polyglotte et

diplômée d'espéranto. Et parmi celles qui pratiquaient la langue, l'artiste anglaise [Mary L. Blake](#); la Japonaise [Hasegawa Teru](#) ("Verda Majo" / Mai Vert) mariée avec un Chinois et qui combattit la propagande impérialiste nipponne. L'espace manque pour toutes les mentionner.

Aujourd'hui, les femmes jouent souvent un rôle de premier plan pour des initiatives et dans des associations pour l'espéranto.

A Hiroshima, Taeko Osioka diffuse un appel chaque année à l'occasion de la [Journée Internationale de la Femme](#). A Rutshuru, Nord Kivu, R.D. du Congo, Anita Dusabe préside l'association féminine d'espéranto Virina Esperanto-Asocio qui s'efforce de donner un emploi à des femmes en créant un atelier de couture dans une province particulièrement tourmentée passée sous silence par les médias. Durant plusieurs années, avec beaucoup d'énergie, Nelly Masemi avait animé l'association [KEVA](#) (Konga Esperanta Virina Asocio), mais elle est partie au Brésil.

La route sera encore longue au vu de la [condition féminine en Turquie](#) et cet avis exprimé par le président Erdogan : "[la femme n'est pas l'égal de l'homme](#)", ou en Tunisie, où Habib Ellouze, député du parti islamiste Ennahda, avait qualifié l'excision féminine d'acte de "chirurgie esthétique".

La prise de conscience de la valeur de l'espéranto comme instrument d'émancipation, d'organisation et d'échanges sur l'amélioration de la condition féminine fut précoce. Non seulement, Klara, l'épouse du Dr Zamenhof, l'appuya, mais aussi ses filles, Lydia et Sofia, qui périrent toutes deux en 1942 au camp d'extermination de Treblinka. Il faut continuer.

Henri Masson



### Prochains stage d'espéranto

Samedi 7 novembre à 9h30

Samedi 5 décembre à 9h30

Café-club

Maison de quartier des Forges

Rue Pierre Bacqua

La Roche-sur-Yon

Contact et réservation — tél. :

02 51 98 86 68

02 51 62 11 33

[esperanto-vendee@orange.fr](mailto:esperanto-vendee@orange.fr)

## Espéranto-Vendée

n° 111, novembre 2015

### Cotisation pour l'année civile.

10 € minimum (abonnement à la lettre électronique compris), à adresser à Viviane LEJEAU, 17 rue de Nermoux, 85370 Nalliers.

Chèque à l'ordre de :

ESPÉRANTO- VENDÉE

**Important** : depuis le 1er janvier 2014, il n'y a plus la possibilité de recevoir l'abonnement en version papier, en conséquence, veuillez obligatoirement nous indiquer une adresse électronique (courriel) si vous souhaitez recevoir la lettre de l'association.

### Cours oraux

Une participation de 40 €, payable en octobre, est demandée. Elle inclut la cotisation annuelle de 10 €.

A Saint-Michel-en-l'Herm et Vouvant. Voir notre site.

### Stages d'Espéranto-Vendée

D'octobre à avril à raison d'un samedi par mois.

[Autres précisions](#)

[Contact.](#)

### Congrès mondiaux

[Congrès mondial d'espéranto](#) Lille, 25 juillet-1er août 2015

[Congrès mondial de SAT](#), à Nitra, Slovaquie, du 8 au 15 août 2015.

### Cours sur Internet

[www.ikurso.net](http://www.ikurso.net) ou <http://fr.lernu.net/> ou <http://esperanto-jeunes.org> ou [Livemocha](#)

Préparation à l'enseignement de l'espéranto : <http://www.edukado.net/>

### Centres de stages

**Maine-et-Loire** : Maison Culturelle d'Espéranto, 49150 Baugé.

Tél. 09.51.64.10.34

[kastelo@gresillon.org](mailto:kastelo@gresillon.org) <http://gresillon.org>

**Vienne** : Centre Espéranto, Rue du Lavoir, 86410 Bouresse. Tél. 05 49 03 43 14.

[informoj.kvinpetalo.org](http://informoj.kvinpetalo.org) [www.kvinpetalo.org/](http://www.kvinpetalo.org/)

**Côtes d'Armor**, chaque été, à Plouézec :

<http://www.pluezek-esperanto.net/>

### Pétition pour un statut européen et mondial pour l'espéranto

Traduite en 37 langues dont l'espéranto et signée dans 137 pays

<http://tuj.free.fr>



Ce logo est de Peter Oliver.

[edukado.net](http://edukado.net)

[edukado.net](http://edukado.net) est un site consacré à l'éducation, à l'enseignement de l'espéranto et à la formation d'enseignants (eduki = éduquer, edukado = éducation) créé en 2001 par [Katalin Kováts](#), née Smideliusz, mathématicienne, linguiste, professeur de russe, d'italien et d'espéranto, spécialiste de méthodologie, auteure d'une thèse de doctorat intitulée "La valeur propédeutique de l'espéranto".



Hongroise, elle est mariée avec un Français, Sylvain Lelarge, et ils vivent aux Pays-Bas. Leur fils Martin était quadrilingue à 10 ans. Sa fille, Petra Smideliusz, est membre de la direction de l'Association mondiale des jeunes espérantophones (TEJO).

Katalin Kováts s'est attachée à l'amélioration de l'enseignement de l'espéranto. Son sérieux et sa compétence lui ont tout de suite valu un soutien financier de la fondation étasunienne [Esperantic Studies Foundation](#) dont l'objectif est de favoriser la compréhension et la pratique de l'équité linguistique dans un monde multiculturel.

L'un de ses plus grands succès a été l'admission de l'espéranto au "Cadre Européen commun de Référence pour les langues — Apprendre, Enseigner, Évaluer" (CECR) du Conseil de l'Europe et l'organisation d'examens internationaux. La première session mondiale d'examens répondant aux exigences définies par

le Conseil de l'Europe a eu lieu en 2012 pour 360 candidats dans 29 villes de 17 pays et en 2013 pour 240 de 24 villes de 16 pays.

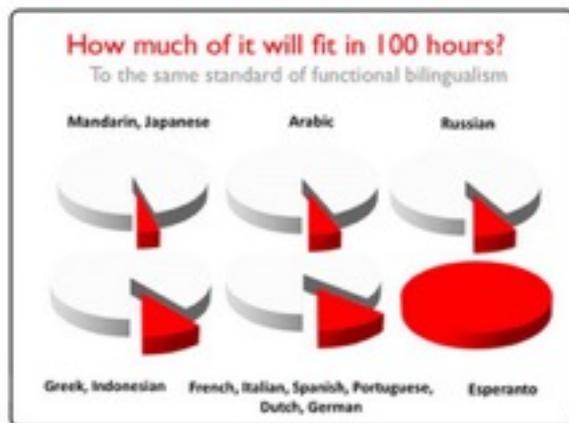
En France, avec 13 candidats tous reçus, La Roche-sur-Yon était en seconde position après Arras, avec 17 candidats, et devant Avignon, Limoges, Lyon, Toulouse et Paris.

L'automatisation de la préparation des sessions mondiales des examens CECR permet de gérer la réalisation d'une trentaine de sessions simultanément.

Katalina est auteure d'un manuel d'enseignement de l'espéranto "Manlibro pri instruado de Esperanto" ([PDF](#)), coauteur de "Poŝamiko" (L'ami de poche) avec Béatrice Allée qui tient un gîte à Plélan-le-Petit (Côtes d'Armor).

Voir : ["edukado.net, un site pour apprendre et enseigner"](#)

## Mondeto (Petit monde)



Penny Vos est éducatrice Montessori et professeur de langues autres que l'anglais en Australie. Elle a créé le site [Mondeto \(Petit monde\)](#).

Elle est l'une des fondatrices de Montessori Darby en Pennsylvanie et a écrit un texte utile montrant comment un enseignant peut apprendre l'espéranto à ses élèves en beaucoup moins de temps qu'il n'en faut pour la plupart des langues. Du fait que l'espéranto a été créé pour être particulièrement facile à apprendre, une fois maîtrisé, les études montrent que la poursuite de l'étude des langues est facilitée pour presque tous les étudiants.

Présentations en anglais :

Quelle part lira-t-il (elle) en 100 heures ?

Avec la même norme de bilinguisme fonctionnel.

Source : [Immediate and Lasting Advantages of Early Esperanto: 1. Brain Building](#) (Avantages immédiats et durables d'un début en espéranto: 1. Construction du cerveau)

Vidéo (Djakarta, Indonésie, 2012 .29 mn 12 s) :

["Why Montessori Schools Should Teach Esperanto by Penny Vos"](#)

["The benefits of bilingual brain"](#) (Les avantages d'un cerveau bilingue. 5 mn 03 s). Reprise d'un exposé de Mia Nacamulli sur le site de TED mais avec sous-titrage en français. Cette présentation montre l'aspect bénéfique de la connaissance d'une seconde langue.

Voir aussi sur TED : ["Learn Esperanto first"](#) par Tim Morley (Apprendre l'espéranto en premier), Avec sous-titrage en français.